

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

AN 8.

(K 8 PREANALTA BOIE.)

AL VII-LEA

N^o 5.

Brashov, 17. Ianuarie.

1844.

Gazeta ачааста есе реглат де доъ орі пе септмъл. Прецъл еї дмпрезъп къ ал фoіeі пентръ минте, иимъ ши лігератъръ есте пе зп an 8 фіорині (24 дойзечері) арѳинт дп афаръ, іар дп Брашов 7 фіор. арѳ. Прензтерація пентръ Брашов ши цинт се фаче ла редакціе ши ла едіторъл, іар дп афаръ ла к. к. поуде ши ла цїзїї поудрїї DD. коллекторї ши анзте дп Іашї ла D. Dim. Ніка, іар дп Бъкзрещї ла D. Іoсіф Романов ши ла D. Фрїдр. Валвазт, лїврарїї.

ПЕ ЛОК САЪ ДНАИНТЕ?

Мълці оамени карїї нъ воіеск а се дес-
пърци пічі пе зп минт де тревіле челе тж-
рѳше а ле вїедеї де тоате зїлеле, кьнд лі
се дптмплъ а чїті врезн лъкръ чева маї
серіос декът вешїле дїп злїці, еї непрїченъ-
дъл зїк къ есте „пімікзрї;“ аша, пімікзрї,
пентръ-къ дп капетеле лор нъ дпкапе пімік.
Мълці іаръш сѳлт де ачеа пърере, къ дп-
тръп жърнал ар тревзі съ се афле пзмаї еа-
къ аша, цїрї фавълоасе, комедїоасе, мїнчі-
ноасе, ка съ те цїї де фoале кьнд ле чїтещї,
іар нъ лъкрерї маї къ тьдъвъ, дътътоаре де
врео дпвѳдетъръ фoлосїтоаре ши дескїзътоа-
ре де тьлці окї сѳфлетешї вьтѳці де прїе-
тїнїї дптъперекълзї къ орьїе вечнїкъ. Ної
карїї пічі пьлъ ачі п'ам респектат астфелїз
де пърерї скълчїате, пе вїиторїз пнзмаї къ
нъ ле вом респекта пічі декът, чї ле вом
ши вате къ тоате армеле мїнцегї ши дп тоа-
тъ времеа. Нъ сѳлтем ної къ адевърат де
ачеа пърере, къ дп жърнале ар авеа лок нъ
щїѳ че сістеме фїлософїче ши алте адълчїмї
некзпрїнсе де тьлцімеа чеа маре а ачелора
карїї п'аѳ авт маї пічі о прегътїре прїп шкоа-
ле, дпкът абїа щїѳ чїті къте чева; кредет
дпсъ, къ монополъл стрїкъ дп тоате лъкръ-
рїле оменешї ши къ атът маї въртос дп
кътпъл щїпцелор, прїп зртаре дорїм дп
сѳфлет, ка ши ачеїа, карїї п'аѳ авт прїлеж а
се адъпа пьлъ акъта къ пічі о щїпцъ маї
де доамне ажътъ, съ щїе кьъта маї департе
декът пзмаї пьлъ ла нас. Дечї дар съ нъ
се мїре зпїї дп аї поудрїї четїторї, дакъ то-
кма ши дп фрзптеа ачестеї газете вор афла
де ачі дпколо маї адесеорї знеле дїскърсзрї,
дїсертъдїї, десватерї маї лългъшоаре маї вър-
тос політїче. Пентръ че пзмаї ної Ромънїї
съ рьтълнет ши пе вїиторїз тот лепенї де а
къцета чева маї тьлт, а пе дпкорда ши а пе
ацерї пътерїле мїнцегї? пентръ че съ аце-
птъм спре тьлта поастръ ръшїне, ка тот
алції съ пе поарте лъмпна щїпцелор дпайн-
теа поастръ? —

Пъцїне ідеї історїко-полїтїче.

Дескїдет історїа тьтзрор попоарълор ши
а тьтзрор веакзрїлор ши афълт, къ націїле

ши domnїле пьтълтещї с'аѳ дпълцат ла чеа
маї де сѳс кълме а пътереї ши а славеї,
дпсъ нъ тоате прїп ачелеаш мїжлоаче, чї
знеле с'аѳ фъкът фьїтоасе прїп арте ши бї-
рѳїнцеге, алтеле прїп негод дптїнс, алтеле іа-
ръш прїп щїпцеге ши знеле прїп тоате аче-
стеа. Де алтъ парте ведет іаръш, къ нації
пътернїче дпсѳфлътоаре де фрїкъ ши кьтре-
тър, саѳ ши лъдїгоаре де кълтъръ аѳ скъ-
зът, аѳ апъс ши поменїреа лор с'аѳ стїнс къ
сънет. Ачі стьм къ тодїї ши дптревълт: ка-
ре поате фї прїчина че фѳ дп старе атрълтї
пе атътеа тронзрї ши а сзрна атътеа стате?
Чеї маї ацерї іспїтїторї а дптъмплърїлор о-
тмешїщї с'аѳ дпвоїт ла ачеаста, дптръ зна ши
преа сімплъ прїчинъ: Стрїкареа пъравзрїлор,
кълкареа ши зрїсіреа порзпчїлор мїнцегї ши
а черїзлзї аѳ трас дъпъ сіне кьтропїреа ши
апъпереа тоталъ. Вавїлонъл, Media, Персіа,
Егїптъл, Елада, Картагена ши Рома нъ маї
сѳлт; де стателе варваре саѳ семї-варваре
дпп веакзрїле дъпъ Хс дпкоаче, каре се пі-
мїчїръ дп време ши маї скъртъ, тьчет. —

Дъпъ ачестеа вїне алтъ дптреваре: Де
знде провїне стрїкареа пъравзрїлор ла оа-
менї? Ачі ръспънсъл пе есте фoарте аневоїе;
дптръ-къ історїа пе ласъ саѳ пе кофндъ
пе тот пашъл. Дпп преа тьлта богъдїе ши
пътере пърchede деморалїзациа? Адевър есте,
къ Романїї чеї векї пзмаї пьлъ атънчї ръ-
масеръ ши взнї, пьлъ се афла дп сьръчїе
ши дъкьнд о вїагъ сімплъ, іар къ авъдїїле
челе марї інтраръ ка соаде недеспърцїте тоа-
те фъръ-де-лецїле розътоаре ла фїреле вїе-
деї соціале політїче; інїмеле Романїлор фъ-
серъ ровїте де лъкомїе, каръ ши коръбїї дп-
къркате де азр пзї маї пътеа сьтъра ш. а.
ш. а. Дпп контръ іаръш ведет, къ дп тьл-
те църї къ кьт сьръчїа есте маї маре, къ
атът деправациа пъравзрїлор креще маї тьлт;
лїлсїтъл де храна де тоате зїлеле фъръ, дп-
шалъ, зчїде, дпшї вїнде невіновъдїа пентръ
ванї ши хранъ. —

Дп мїжлокъл зпор спекълзрї ка ачестеа,
знора зрѳндълїсе а'шї маї сѳърѳма капъл
ши а деслега дптревърїле пъсе, таїе подъл
зїкьнд: Націїле челе пътернїче, каре аѳ
апъс пьлъ акът, дпшї ажънсесеръ къл-

меа кълтзрей ши а славеї, de unde mai със пз пзтеа съ теаргъ, чи тревзта съ деа дндъръпт.

Noї кз ачестеа кзвїнте дїн зрмъ пз не пзтем днвої; кзчї дакъ еле ар кзпрїнде дн сїне адевър кзрат, атзпчї ар маї зрма їаръш алтъ днтреваре: Unde есте кзлмеа кзлтзрей пентрз кзтаре саъ кзтаре пажїе? Ши дакъ дпълдареа пажїлор сеатъпъ кз ръсърїгъл, кз амїаза ши кз апъсъл соарелїї, дакъ патзра пзне капет ла тоате, пентрз че пої съ не свзчътъм ши съ алергът кз атъта неастъм-пър кзтръ кзлмеа тзрїрей ши а кзлтзрей? Нар фї маї вїне, ка съ не кзлкът ши съ пентречет вїада дзрмїнд ши вїсїнд, лъсвндъне дн воїеа зрїтеї, а оръвлї фаталїст?

Поате фї, кз днтревърїле дїн зрмъ не vom дпчерка але деслзшї алтъдатъ.

TRANSLVANIA.

Брашов. Дн газета зпгзрeаскъ „Вестїторїал“ дела Клзж ла Nr. 5 чїтїм о кореспондїндъ аспръ датъ дїн Брашов аспра дехївлї тъчеларїлор, деспре карїї се зїче, кз дзпъче маї тодї сжнт газде взне алесе, апої тотзш еї фак спекъладїї аспрїтоаре де пзвлїк дн фелїзрї де кїпзрї ши апъте тзлцї дїн еї тоампа ши еарпа пз вор а вїнде карнеа де вїгъ дакъ пз ле кзмперї ши де порк ши алтеле ка ачестеа. Тот дн ачеа газетъ ла Nr. 4 чїтїм зп артїкол кз датъ дїн Бзкзрeнцї ши їскълїт де зпъл апъте Ш. . . , каре дзпъ че атїпче нолье скїтзвзрї але взшїлор че с'аъ фъкзт днтре Тзрчїа, Ръсїа ши Цара ромънеаскъ, апої ажзпче а дескрїе стареа пегзсторїлор де Левант дїн Брашов днтзр-дїндзї дн патрїодї ши непатрїодї ши алтеле маї аспре декът челе че маї ешїсеръ дн апъл трекът, пе каре пої ачї пз врем але репзвлїка.

HUNGARIA.

Пеца. Аїчї с'аъ дескоперїт маї де кзрнд о фаптъ дїеволеаскъ. Шїм кз тодї, кз дн времїле поастре се афлъ маї дн тоате пзрдїле Езропей компанїї богате, каре пе лзпгъ зп фелїз де даждїе че'дї чер, те азї гзрeазъ кз венїт взп саъ пе тоатъ вїада, саъ дзпъ моарте пльтеск зп кзпїтал днсеетп-торїз фамїлїей ръпосатзлзї. Ачесте дїн зрмъ се пзмеска ашезъмїнте асїгзрътоаре де вїацъ. Дечї дн Пеца с'аъ фост органїзат о содїетате секретъ дїн кзтева персоане каре ши пзсесеръ дн гнд а се днвогъдї їатъ пе че кале: Еї фъчеа полїде (Wechsel), апъка пе зпїй фечорандрїї нескъпацї днкъ де сзпт епїтропїе ши кз ворбе дзлчї, кз пъдеждї марї дї дндзплека а се свзскрїс кз сзта пе кзт вреа а се сїгзрїсї; їар локзл пентрз дата апълї шчл. дн лъса гол, пентрз-ка ла време компанїїї саъ маї вїне вандїцїї дншелъторї съ поатъ скрїе днтрзпсъл апъл кнд ачеї жзпї ар фї стъпъї пе капъшї. Атзпчї вандїцїї мерцеа ши ле череа сзта скрїсъ дн полїцъ. Дндешерт се днтротивїа жзпеле, кз аъ свзскрїс дн време кнд пз се прїчепеа ла де ачелеа, кзчї дї тръдеа ла жздекатъ шиї конвїнџеа. Чїнеа дескоперї тот

комплотъл шиї спарсе, їар пзртамїї днї вор лза ръсплата кз довндъ прїн темпїдї.

Пожон. Дїетал. Тот пзмаї адзпзрї чїркзларе прегзтїтоаре дн каса депзтацїлор. Дн 13. Іанварїе се чїтї дн ачееаш касъ о рзгъмїнте фъкзтъ де тоцї овреїї лъкзї-торї дн Ънгарїа, днтрз кареа еї се роагъ пентрз тотала еманчїпацие (десровїре полїтїкъ) ши ашезаре дн тоате дрептзрїле челормалцї лъкзїторї. Черереа ачестеа се дъдъ зпелї комїсїї, пентрз ка ачееа съ лзкрезе о опїнїе асзпзрї- (Кзш дїн овреїї зпїї кз алцїї!).

Бзкарї. Есте кзпоскзт, кз дїстрїктъл ачесте е ашезат коло ла тареа адрїатїкъ ши се дїне де Ънгарїа ши де Кроацїа. Ачелаш дїстрїкт аъ дїпзт ши ел о адзпаре пзтзроасъ дн 19. Децемврїе а. т., днтрз каре лзвндъсе ла десватере проїентъл дїетеї прївїторїз ла лїмба магїаръ, се хотзрж а се фаче дїн партеа зїсълї дїстрїкт о преа зшїлїтъ репрезентацие кзтръ Маїестатеа Са днтзратъл ши рецеле кз ачеа рзгаре, ка дїстрїктъл ачесте каре тотдеазпа с'аъ сокотїт де парте днтре-цїтоаре а Кроацїей, съ пз фїе десвїнат де кзтръ ачеа царъ ши съ пз фїе днтрзпат деа-дрептъл кз Ънгарїа; ши тотдеодатъ, саъ маї хотзржт ка Бзкарї съ пз фїе пзшїт пе вї-торїз дїстрїкт зпгзрескъ, чї кроат. (Világ.)

— Комїтатъл Барн дн адзпареа са дїн 8. Іан. прїмї планъл контелзї Ст. Сеченї, де а фаче пе немешї ка съ прїмїаскъ аспзръшї пльтїреа контрївззїей де дбъ грошїде пе мошїоаръ (сесїе).

Chronica.

Сервїа. Дзпъ шїрїле пзвлїкате дн газета зпїверсалъ де Азгзсзрг (Nr. 10) ва-ронъл Лїевен ла ешїреа са дїн Сервїа лзъ кз сїне ши пе зп непот ал прїодълзї Алесандръ Георгїевїч шиї дзсе ла Петерсзврг кз кз-взнт, кз дзпъче тїпзръл с'аъ фост пъскзт дн Ръсїа, ачелаш ар фї сздїт ръсескъ ши прїн зрмаре ар тревзї с'аъшї їа кредереа пегрешїт дн Ръсїа, де ши ел аъ тръїт маї тзлцї апї дн Сервїа. Тїпзръл есте трекът де 18 апї. —

— Газета зпїверсалъ аре ши зпеле шїрї аспра кзсесї тзпъстїрїлор днкїнате дн Молдаво-Ромънїа, ачелеаш дзсъ пз пзрчед дн їсвор сїгзр астъдатъ.

Гречїа. Скрїсорїле дн Атина дела 20. Децемврїе вестескъ о фаптъ фрзшоасъ. Е шїзт де маї пажїте, кз с'аъ фост фъкзт зп проїент, дзпъ каре тоцї ачеї офїцерї ши солдацї, карїї стътзръ де фацъ ла революцїа дн 3 Септ. а. т., съ аїбъ а траде о пенсїе пе тоатъ вїа-ца лор, пе кзт ле ера леафа анзалъ. Остъ-шїмеа греакъ днтреагъ тзлцъмїнд адзпзрей де пзрїптеаска днтрїжїре, декларъ тотдеодатъ прїн органъл колонелзлзї Спїро-Мїлїос, а колонелзлзї Макрїанїс (дн пзтеле палїкарїлор) ши а генералзлзї Грїзїотїс, кз дзпъче еї кз тоцїї дн 3. Септ. п'аъ фъкзт маї тзлцї нїмїк, декът шаъ днтплїнїт алор даторїе кз-тръ патрїе, остъшїмеа пз чере нїчї о ръ-сплатъ алта, декът сїнгзра взкзрїе ши порочїре де ашї ведеа патрїа ферїчїтъ. Процъ-

перва остъшинеі фъ прімітъ дін партеа адъ-пъреі къмаре пльчере, къ тоате ачестеа хотъръреа де маі пайнте се цінъ дн а еі пь-тере ші оставіі вор лза пенсіе.

— Дела 20. Декемврие пъ с'аъ маі дї-път нічі о шедінцъ. Антр'ачеа се лъкръ ші ла проіентъла де леце, дъпъ каре се вор фаче аленеріле депътацілор дн вїиторїс. Акъма е ка цїст, къ пьмаі провинцііле, каре се цін де Гречіа пропріа, вор алене депъ-таці; іар спіроціі, кандіоціі, саміоціі ш. а. вор фі сіліці а се днскріе ла врезна дін про-вінцііле Гречіеі, дакъ воіеск а'ші пьстра врезн дрепт де аленере. (Газ. знів.)

Франца. Паріс, 6 Іанваріе. Дн кзса де чартъ ескатъ днтре гьвернъл Сардініеі ші днтре веівл дін Тъніс (дн Африка) се ва пьне тіжлочїтоаре Франца. Аша не днкре-дїндеазъ знеле жьрпале.

Германіа. Дресда. Мареле прїнд клї-ронот ал тронълві Ръсіеі, каре ші дн еарна ачеста петрече къльторїнд прїн Германіа, пе ла 6. Іанваріе се афла ла Дресда дн Са-ксоніа, знде петрекъ о зі фъкънд кортенїре рецелві ші фаміліеі домнітоаре, іар де аїчі се ва дъче, пъ се цїе днкрътъ.

— Дн кътева жьрпале петценці чїтїм о пьвлїкаціе дін Ханновера, прїн кареа се фаче вьпоскът, къ дъпъче ла черереа гьвернълві ханноверан, гьвернъл днпърътеск австріак ар фї фъгъдъїт а лза сьпт а са протекціе (окро-тіре, апъраре) днкъ ші пе сьдїціі ханноверанї карїі петрек дн Търчіа, спре каре скоп с'аъ ші трїміс къвїнчоаселе інстръкціі атът ла ін-тернъндїатъръ дн Константінопол, кът ші ла тоате консълатъріле к. к. австріаче дін про-вінцііле търчешї, пьміціі сьдїціі ла орї че тре-взїнде петъсторенці саъ пагтіче сь аленде ла респектївіі аденціі дїпломатїчі аї Австріеі.

Баваріа. Мїхен, 7. Іанваріе. Дн зрпа днортънтъреі а М. Сале контелві де Насаъ, саъ оръндъїт ла къртеа де ачі о жале де 3 се-птъмьні. — Авереа репосатълві, дъпъ към цїм акъм дін ісвоаре сігъре, пъ есте аша ма-ре пе към се пьвлїкасе маі пайнте. № 170, чї пьмаі 70 де міліоне фїорїні аъ ремас клї-ронотїлор.

Пръсіа. Берлін. О порънкъ аспръ а монархълві аспра жькъторїлор де кърці дін четатеа Кїотен сьпъ дн кїнъл зрмъторїс: „Noi Фрідерїк Вілхелм ла пропънереа міні-стерїлві постръ де стат оръндъїт, спре а де-пърта тоате зрмъріле неферїчіте, че ар пьтеа венї аспра сьдїцілор пострїі дін Кїотен дін пьвлїкъл жок де кърці, къмкъ ачеї сьдїціі аї пострїі, карїі обїчъїеск а жька кърці ла Кїо-тен саъ пьп пе алціі де жоакъ дн локъл лор, сь се педепсіаскъ къ 10 пьпъ ла 100 талерї, орї се вор жька петръ петречере де време, орї пе порок; іар петръ чеї неавзці се оръндъїеще арест де 14 зїле, пьпъ дн 6 лъні. Амплотїціі чївлї орї мілітарї пе лъпгъ ачае-ста сь се ші degradeze, іар стъденціі че се вор афла ла банк жькъндъсе, орї пьїнд пе ал-ціі сь се жоаче дн локъл лор, сь се педепсіа-скъ къ лъпъдареа дін шкълъ. (Че вїне с'ар потрїві ачестъ тьсъръ пьрївдеаскъ ші пет-тръ алте църї шї паціі!)

ПРОСПЕКТЪ

петръ тіпърїреа прїн сьвскрїпціе а зивї
КЪРС ДЕ ДРЕПТЪЛ ЧІВІЛ.

(Брмаре.)

Скопъл ачестъї проспектъ.*)

Врѣнд ші еъ сь ть фак пьртан' драго-стїі шї рекъноцінціеі че вїне-воїторїі патрїї**) довъндескъ дела дънса ка о прїмъ а даторїі-лор че'шї днделїнеск фьръ прецет; фолосїн-дъмъ, totdeodatъ, дін спеціалїтатеа днвѣдъ-търїлор че дн кърс де 7 ані ам сьвършїт дн капїтала Францеі, ам хотърѣт, DD. компа-трїоці, къ ажъторїнда конкърслві Домнівоа-стре шї авспїселе лъмінатеї стьпънїрї, сь даъ дн тіпар зя кърс де дрептъл чївлї, адекъ де дрептъл ачела каре ла фїе-че паціе прїведее а регъла релациїле респектїве але сьпъшїлор днтре еї шї де а кърора комплїкаціе въ веці дндестъла дін аколъл каре ть вої сілі сь скї-дезъ днпрецізъръл домінілві ачещї цїїнде, към дін челе маі сьс въ веці фї днкредїндат де імпортанца еї.

Конпрїндереа матерїїлор ачестъї кърс.

Актеле чївлїе аспра пащерїі, късъторїеі шї торціі; адміністраціа авзціеі челор че се факъ невъзвдї лъсѣнд пе моценїторї дн пе-домерїре деспре віаца шї моартеа лор; теорїа торціі дївлї къ довезі рационале дъ пе-къвїн-ца зней асемеенеа пьскочїрї некївзвїте; черче-тареа дрептърїлор каре се паск фїреце, днтр'е къзнїчіе пелїтїнатъ, днтре вьрват шї мьере към шї дн прївїнда копїлор пьпъ дн вьр-спїчіа лор; тьтела саъ епїтропіа, пьрїнтеаскъ, тестаментаръ шї датївъ (днпъсъ де леці), към шї къратела (адекъ епїтропіа песте вьрст-нїчі доведїці де непътїнда дъхълві, саъ де рї-сіпъ а стьрїі пьрїнтеціі, дін воръа латїнеаскъ кьра каре днсетнеазъ днгрїжіре), днсодїте амъндобъ де зп модел де организацие потрїві-тъ къ фїреа амелор матерїі; дїворсъл, саъ діазїгіз, къ десватереа ефектърїлор вьне орї реле че поате прѣдъче; пропрїетатеа шї ро-вїреа еї, към шї треvзїнда мікшорърїі дре-птърїлор пропрїетъреціі дн аватерїле лор че-ле вьтъмътоаре вechпътъдїі; днвоїрїле пе ларг, адекъ теорїа контрактелор (въпъзареа, скїмьвл, днкірїереа, зьлоціреа, депозїтъл, сек-фестръл, антїхрезъл, векїлетъл, делїктеле цї-влїе, соціетъдїле цївлїе шчл-), параграфїа, саъ прескрїпціа, къ къвїнчоаселе десватерї а-тът аспра прелъпїреї саъ скьртърїі кьрслві еї кьт шї аспра треvзїнделор соціетаре че еа поате дндестъла; теорїа моценїлор къ че-ле маі лъміноасе дїсквїціі атът аспра стръ-

*) Треї §§ че се афлъ дн орїдїнал де аспра аче-стъїа, ної петръ зьгъсїнеа локълві сьнтем сі-ліціі але трече. Ped.

**) № зїкъ вїне-фькъторїі, къчї вїнеле петъндъсъ фаче къ сіла, шї реvзллатъла фїнд адесорї ть-свра вїнелві, ла паціі не-вьгътоаре дн сеамъ де асемеенеа фолоасе (шї а поастръ към се ва а-ръта днкъ пъ почїъ цїі) давеа вьпъ-воїнда поа-те пьлгї д'аспра контролълві овїціі, каре рже де вїнеле не-днтреvзїндат дн лок сь дефїїте пе чеї че'л трек къ ведереа деспрецїндъ'л.

мътрїи дрептълїи моцненек, каре неапърат
лпсоцене. не аллѣнекшл авторїтѣїи, аба-
терїле не-кѣмпѣтате, каре апърѣеа іспїтїрѣ
не капїи оменїрїи*), кѣт шї асѣпра кѣвїнѣї
саѣ не-кѣвїнѣї de a тѣрѣїні орї de a лѣї пѣ-
тереа, каре соціетатеа а предат отѣлї de
а шї прелѣнїї воїнда пѣпѣ дѣне моарте шї
de аї порѣпчї лндеплїнїреа прїи тестаменте
шї прїи легате; лпсѣжршїт о прївїре репедє
арѣпкатѣ асѣпра дїспозїцілор регламенталї
пострѣ монѣментал, але кѣрѣеа артїколе тѣ
воїѣ невої сѣ редѣк лптрѣн ашезѣтѣнт de
регѣле ценерале лѣпѣвїте кѣт се ва пѣтеа
маї методїчене, лптре дѣнселє.

Тоате ачесте матерїи, фоарте не скѣрт
поменїте, іптрѣ, Domnї meї, лп колосала кѣл-
дїре а дрептълїи цївїл не ал кѣрѣеа объект
акѣм сїпгѣрї пѣтецї предѣї, de ачєеа вїневоїцї
а тѣ скѣтї de маї лптїнсе деслѣшїрї лптрѣ а-
чест проспектѣ, шї de а тѣ чїтї кѣ рѣдѣаре
пѣпѣ ла сѣжршїт.

Обжекцїи авсѣрде.

Мѣлїї поате лпї вор маї зїче, кѣчї пѣ
пѣїнї 'тї аѣ зїс, кѣ прїлежѣл ачєцїи пѣвїлка-
цїи: ласѣне, Domnїле, кѣ леїле Dтале фран-
цозецїи, пої ам трѣїт, ка Романї, кѣ правїла
лї Караѣеа, шї кѣ тоате недїдестѣлїрїле еї
тот ам трѣїт; шї вїне, ам тѣпкат пѣїне (!)
славѣ лї Dѣтнезеѣ. Асєменеа кѣвѣптарє се
сѣпѣне кѣ змїлїнѣ десѣтерїи чїтїторїлор меї,
не карїи рог, маї лптѣїѣ, сѣ се пѣтрѣнѣ кѣ
тоате леѣвїрїле оменєцїи, каре сѣнт лп аде-
вѣр аплекате вїнепѣї ошесек, лпшї даѣ тоате
тѣпна ка лптрѣ о вїре de глѣсѣрї сѣ консѣп-
цїаскѣ етерпеле пречентє але недїдѣрѣтоарє
шї пепѣртїнїтоарєї дрептѣїи.

Дрептатеа, а кѣрїа теорїє се кеатѣ дрептѣл,
естє зна шї тот ачєеа лп тоатѣ лѣтеа, шї Ро-
манїи о кѣпоскѣрѣ маї кѣ сеатѣ.

Кѣм релїцїа крещїнеаскѣ, дѣпѣ о вїєцї-
ре de 19 веакѣрї, че а петрекѣт лп трїзмѣ,
лпфлорєцє лпкѣ de вїчѣнеа тїперєцїлор пре-
гѣтїндѣсѣ а ковѣршї пѣтѣпѣтѣл de тѣрїреа
славеї еї, аша шї дрептѣл, стрѣмошесек нѣѣ,
ал Романїлор, лпфлорєцє шї астѣї лп ака-
демїле шї статѣтеле епїсѣрѣлї септєптрїо-
пал; кѣм еа, дїп сїнѣл кѣторїлор че аскѣнде
лп адѣпкѣл таїнелор сале а лпсѣфлат вїацѣ
знор секте че шї дїспѣтарѣ лптре сїне пѣтѣп-
тѣл європєесек сѣпѣрѣндѣл веакѣрї, аша шї

*) Лп лптѣнекоаса шї аспрѣ векиме а Романїлор
пѣрїптелє пѣтеа, фѣрѣ пїчї зн кѣвѣпт, дес-
тошенї кѣ тотѣл не копї сѣї не карїї, кѣм шї не
пѣта лор, (кѣчї неааста ера прївїтѣ ка о фатѣ
а вѣрѣатѣлї сѣї шї сорѣ а копїлор), пѣвѣтаї
лї аѣеа лптрѣн фел de ровїє чїї шї пѣтеа вї-
де, прївїдї че ера дїп партеа леѣвїрїлор ка пїцє
лѣкрѣрї пѣрїптецїи тїшкѣтоарє; шї ачєаста фѣ
ла Романї аплїкацїа сїстемєї чєлїї маї сїппле
de адїнїстрацїа полїтїчєаскѣ шї полїцїєнеаскѣ
а цїатѣлї. Несѣферїтѣ сїстемѣ! лпсѣ маї пє-
сѣферїтѣ, тї сѣ парє, реакцїа (контра-лѣкрарєа)
веакѣлї пострѣ.

дрептѣл roman, дѣх ал дрептѣїї, дѣх ал лп-
цєлєпчѣпї, се лптїнсе лп лѣте ка зн модел
(izvod) de знїтате, не карє фїє-чє пачїє лп-
цєсѣ сїмѣолѣл (сєппѣл de деосєвїре, лєл с.
п. е сїмѣолѣл пѣтерїи) карактерѣлї сѣї*), шї
атѣт правїла лї Караѣеа кѣт ш'а лї Іпсї-
лант пѣ сѣпт декѣт о копїє тѣлт прєскѣрта-
тѣ, пѣїп реформатѣ а ачєстѣї дрепт.
(Ва єрта.)

ЛНЦІНЦАРЕ ГРАБНІКЪ.

Дєла Арад лп прївїнда драмєї: „Шїнкаї шї
Самїл Клаїн лп кѣмпїи елїсѣлї.“

Пєптрѣ лндепѣртареа конѣсїлор сє фачє
Члї пѣвїлїк кѣпоскѣт: кѣткѣ ешїреа атїнсеї
drame, дїп 18. Ноємврїє 1842, кѣнд фѣсєсє трї-
мїсѣ спрє тїпѣрїє ла Брашов ла D. Гѣтт,
лѣ алтѣ фадѣ шї кале, кѣчї акѣта прєкѣпї
вєстї шї D. цєнсор Теодор Аарон сѣѣт Nr. Фоїї
52 дїп а. 1843 сѣ тїпѣрєцє лп реѣеаска тїпо-
графїє дєла Бѣда, de знде, о парте дїп іа, кѣ
кѣтеѣа коале дїп Шїнкаї, сѣ ва трїмїте лп
лѣтѣрї сѣпт коверта сарчїнї Шїнкаїанє I. шї
рєстѣл дїп ачєеаш сѣ ва лппрѣїцїа кѣ окасїа
експєдїцїєї сарчїнєї а II., пєптрѣ карє такса сѣ
ва шї кѣтрѣ прєдѣл хронїчєї, кѣ карє десѣ-
вѣршїт естє лптрѣпатѣ, прєпѣлѣндѣсѣ лп
тїпѣ de прєатѣлѣлм. Дрепт ачєеа de ачї лп-
пайпте ачєа драмѣ пѣ ва аѣеа прєдѣ дескїлїнїт
de а оперїлор Шїнкаї-Клаїнїанє, чї чєл de ог-
їцє, адекѣ: кѣтє 1 1/2 de сѣпцѣ de сарчїнїѣ,
пїчї сѣ ва трїмїте de Domnїї сѣѣтскрївєнцїї ла
редакцїа газетєї de Трансїлѣванїа, чї л вор іг-
пѣнѣла Domnїлор колєктанцїи, чєлор чє сѣлїт
апѣїцїи de жос лпсємнатѣл едїтор шї рєспє-
ктїѣ аѣтор. Дєспрє ачєастѣ лптѣппларє пїаї
пє ларг сѣ ва фачє арѣтарє кѣ прїлежѣл лп-
лѣрѣїрєї сарчїнєї I. Шїнкаїанє.

Александрѣ Гавра,
Аѣторѣл драмєї дїп Арад.

Д е щ и з т.

De тѣлт пї сє кѣвїнїа а рєфлєкта шї пє-
пѣвїлїкѣл пострѣ чїтїторїѣ дїп Ардєал ла о-
кѣртїчїкѣл пєпцаскѣ ешїте лп тїпографїа Длїї
Іоан Гѣтт, адекѣ:

Reisebriefe aus dem Lande der Sachsen in Siebenbürgen

Von Andreas Wellmann

парох єѣангєлїко-сѣсєск лп Фѣгѣраш; прє-
цѣл 48 крї.

*) Леїлє зєчєтѣїрале але Романїлор аменїнда пє-
даторїнїї de а ерта кредїторїлор сѣ лє тѣчєлѣ-
рєаскѣ трѣпѣл лѣжнд фїє-карє дїп дѣпшїї о парте
de карпє потрївїтѣ кѣ сѣта датогїєї; але поастрє,
зрїжнд шї елє карактерѣлї пѣїцїонал ал веакѣ-
лї лор, хотѣрѣск оскѣнде тѣлг маї оменїте, лп-
сѣ, прєкѣт шї еї, пєдєпсїш шї поїѣ кѣчї асѣл
чєре дрептатеа.